

# Théâtre et Polyphonie vocale



## *Le Festin de Babette*



D'APRÈS LE CONTE DE KAREN BLIXEN  
ADAPTATION ET CONCEPTION ANNE GUILLARD-LICHTLÉ  
COMPAGNIE DU THÉÂTRE DE L'AMBLE

Avec Jean-Bernard Guillard, Anne Guillard-Lichtlé  
et l'ensemble vocal Polyphone 1664 - Hervé Bry, Stéphane Courtois, Rémi Lucet, Françoise  
Malassigné, Oriane Pardon

Lumière Pierre-Emile Soulié  
Polyphonie vocale des oeuvres de Jean Sibélius, Jean-Sébastien Bach, Paul Hindemith, Wilhelm  
Peterson-Berger, Herman Palm, Edvard Grieg, Wolfgang Amadeus Mozart, Paul Gerhardt, Francis  
Poulenc, Franz Schubert, Ignaz Franz, Thomas Laub

La traduction du danois par Marthe Metzger aux Editions Gallimard a été retenue pour le texte  
représenté.

Durée 1h40 / Tout public dès 13 ans

Production Compagnie du Théâtre de l'Amble, coproduction Compagnie Hubert Jappelle,  
Partenaires et soutiens Théâtre La Fabrik', Collectif Usine & Cie

## ENTRETIEN AVEC MADAME KAREN BLIXEN

*Madame, je ne vais pas vous demander de me raconter Le Dîner de Babette mais simplement de m'en donner une idée, s'il vous plaît.*

L'idée du Dîner de Babette, c'est la mentalité et le sort de l'artiste qui se trouve différent du monde qui l'entoure mais qui sait que s'il célèbre son Dieu, il Le servira.

Babette, grande cuisinière de Paris, doit fuir la Commune. Elle finit en Norvège, chez deux filles de pasteur qui ne comprennent rien à la cuisine. Et Babette fait de son mieux pour elles pendant 15 ans. Mais lorsqu'à la fin, elle gagne 10 000 francs à la loterie, elle leur demande la permission de faire, pour une dernière fois dans sa vie, un vrai grand dîner français, un dîner à la manière du Café Anglais, où elle a jadis été cuisinière. Elle le fait donc ; personne ne comprend. Ils mangent, ils ne savent pas quoi ; mais elle est heureuse. Babette sent qu'elle a servi Dieu et que les anges sont réjouis de ce dîner qu'elle a préparé. Elle sait que sa saveur gagnera les convives.

1961, propos recueillis par Pierre Dumayet

## KAREN BLIXEN

Karen Blixen fait partie du mouvement de la tradition conteuse du Danemark qui fut importante entre les deux guerres, et cela encore maintenant. Conteuse, narratrice, cette femme s'inscrit dans la ligne des grands écrivains scandinaves. En 1950, la revue *Ladies Home Journal* la sollicite pour l'illustration de sa rubrique gastronomique. C'est ainsi que Blixen écrit *Le Festin de Babette*, véritable hymne à la gastronomie française, mais aussi conte de la vie, de la mort, du destin, de l'amour et de l'art.

## NOTES DE MISE EN SCENE

Il me plaît que cette histoire, à laquelle je suis attachée, parvienne oralement aux spectateurs, à la façon d'un conte. Il faut le mémoriser et, pour lui donner vie, suivre, tout au long de la narration, le fil du récit dans sa tension dramatique. C'est donc bien à partir de la nouvelle que se construit le spectacle, en mêlant le texte à la musique et au chant.

Afin de rester fidèle à l'auteur, j'ai bien sûr gardé le duo de Zerline, du livret *Don Juan* de Mozart. En écho à la vie de prière des membres de la communauté religieuse de Berlewaag, viennent répondre un chant évangélique d'Ignaz Franz et un cantique luthérien de Paul Gerhardt.

Enfin pour chanter ce véritable hymne à l'amour et au bonheur de vivre qu'est *Le Festin de Babette*, j'ai aussi imaginé ce programme avec des chants polyphoniques scandinaves. On est émerveillé par les paysages sonores venus du grand Nord auxquels l'ensemble vocal *Polyphone 1664*, fera rencontrer les mots de l'auteur.

Sous cette forme, nous touchons à quelque chose de l'ordre du merveilleux, ce qui respecte l'essence même du conte de Karen Blixen. Mon but, c'est de parfaire cette alchimie littéraire et musicale.

Anne Guillard-Lichtlé

## LA PRESSE EN PARLE

Le Théâtre de l'Amble vient de peaufiner sa quatrième création dans le cadre d'une résidence au Théâtre La Fabrik' à Eragny-sur-Oise... Avec cette création très intimiste, la compagnie change de registre et nous plonge dans le conte.

Marie Persidat, *Le Parisien*



## DIRECTION ARTISTIQUE ET INTERPRÉTATION

### **Anne Guillard-Lichtlé**

Formée à l'École d'art dramatique du Théâtre de l'Atelier de Paris, Anne Guillard-Lichtlé est d'abord comédienne et metteuse en scène pour plusieurs compagnies avant de créer ses propres spectacles. Elle participe notamment à la création de la Compagnie du Théâtre de Nihilo Nihil, une troupe manifestant un grand intérêt pour le théâtre et la musique et se produisant dans différents pays d'Europe. C'est avec Raymond Roumégous indissociablement lié à son chapiteau La Fatrasie, qu'elle poursuit un trajet original propice à mettre en jeu les auteurs inventeurs de mots, de formes et de mondes. En 2009, dans le Val d'Oise, elle crée la Compagnie du Théâtre de l'Amble, dont elle porte les projets destinés aux plus jeunes comme aux adultes. Son projet de compagnie est centré sur le théâtre, la musique et s'oriente, depuis 2022, vers les écritures théâtrales contemporaines. Par ailleurs, elle attache une grande importance à l'éducation artistique et culturelle.

## INTERPRÉTATION

### **Jean-Bernard Guillard**

Issu du Conservatoire national supérieur d'art dramatique de Paris, il est engagé dans la troupe d'Antoine Vitez et poursuit sa carrière d'acteur au sein de cette nouvelle génération théâtrale. Sa rencontre avec le cinéaste chilien Raoul Ruiz est tout aussi déterminante. Leur collaboration sur plus de six longs-métrages est récompensée au festival de Cannes par le prix Perspective pour *Les trois couronnes du matelot*.

Il s'associe en 2008 à Anne Guillard-Lichtlé et au Théâtre de l'Amble. Pour la compagnie, il met en scène *Mme de Sévigné* ou *La coquette vertueuse*, il est aussi le partenaire de jeu de *Sonate pour Valmont* à *Mme de Tourvel*. Avec le spectacle *Le Festin de Babette*, il s'engage de façon intense et exigeante dans la traversée de l'univers blixénien.



## CHANT POLYPHONIQUE

### **Ensemble vocal Polyphone 1664**

Créé en 1996, l'ensemble vocal *Polyphone 1664* réunit les chanteurs et musiciens Hervé Bry, Stéphane Courtois, Rémi Lucet, Françoise Malassigné et Oriane Pardon. Ils se consacrent à la polyphonie vocale en interprétant des œuvres du répertoire grégorien, de la Renaissance et du Baroque, dans une exploration de la beauté vocale pure et de l'expression spirituelle à travers le chant. Avec le spectacle *Le Festin de Babette*, ils forment une communauté harmonieuse à la dimension spirituelle. Leurs voix s'entrelacent et s'harmonisent, créant une musique vivante et vibrante qui sert le récit.

## REGIE LUMIERE

### **Pierre-Emile Soulié**

Issu du Centre de formation professionnelle aux techniques du spectacle, il se voit confier progressivement la responsabilité technique du Théâtre de l'Usine à Eragny-sur-Oise. C'est dans ce lieu de création et d'accueil qu'il participe aux spectacles des compagnies Hubert Jappelle, du Tricorne et notamment du Théâtre sans Toit dirigé par Pierre Blaise. C'est sa troisième collaboration artistique avec le Théâtre de l'Amble.

## CONTACTS

COMPAGNIE DU THEATRE DE L'AMBLE  
10 bis impasse de l'Eglise  
95710 Bray et Lû

**Site : [delamble.fr](http://delamble.fr)**

Anne GUILLARD  
Administration  
+33(0)1 34 67 71 56 / [compagniedelamble@orange.fr](mailto:compagniedelamble@orange.fr)

Pierre-Emile SOULIE  
Techniques  
06 61 58 86 53 / [pierre1369@free.fr](mailto:pierre1369@free.fr)

Dominique CHAUVIN  
Photographe  
06 08 74 15 00 / [dom@dchauvin.fr](mailto:dom@dchauvin.fr)

